



Mission Cabane

Was wächst rund um die Hütte?

Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?

Cosa cresce intorno alla capanna?

Zur Förderung von botanischen Kenntnissen wurde 2019 das Projekt „Mission Cabane“ ins Leben gerufen. Es ist ein Gemeinschaftswerk von botanischen Gesellschaften, InfoFlora, dem Schweizerischen Alpenclub SAC und weiteren Gebirgshütten-Besitzenden. Im Rahmen dieses Projekts wurden einerseits möglichst viele Berghütten mit dem Bildband der „Flora Helvetica“ ausgestattet, andererseits wurden Artenlisten der um die Hütten vorkommenden Pflanzen erstellt. Die entstandene, untenstehende Liste bezieht sich auf die Umgebung der Hütte mit einem Radius von 500m.

Finden Sie die aufgeführten Arten wieder? Oder entdecken sie sogar noch Arten, die bislang übersehen wurden? In jedem Fall können Sie weiter zum Wissen über unsere Flora beitragen, indem Sie Ihre botanischen Funde mit der frei verfügbaren Smartphone-App FlorApp dokumentieren (mehr Infos: infoflora.ch). Wir hoffen die „Flora Helvetica“ wie die Artenliste sind Ihnen bei botanischen Erkundungen behilflich und wünschen Ihnen dabei viel Freude!

Artenliste | Liste d'espèces | Lista delle specie

Cabane des Clés

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Achillea millefolium</i>	Wiesen-Schafgarbe	Achillée millefeuille	Millefoglio montano
<i>Aegopodium podagraria</i>	Geissfuss	Herbe aux goutteux	Girardina silvestre
<i>Alchemilla conjuncta</i>	Verwachsener Frauenmantel	Alchémille à folioles soudées	Alchemilla a foglieole saldate
<i>Alchemilla coriacea</i>	Lederblättriger Frauenmantel	Alchémille coriace	Ventagliina con foglie coriacee
<i>Alnus incana</i>	Grau-Erle	Aulne blanchâtre	Ontano bianco
<i>Alopecurus pratensis</i>	Wiesen-Fuchsschwanz	Vulpin des prés	Coda di topo comune
<i>Antennaria dioica</i>	Gemeines Katzenpfötchen	Pied de chat dioïque	Sempiterni di montagna
<i>Anthriscus sylvestris</i>	Wiesen-Kerbel	Cerfeuil des prés	Cerfoglio selvatico
<i>Arrhenatherum elatius</i>	Französisches Raygras	Fenasse	Avena altissima
<i>Bellis perennis</i>	Gänseblümchen	Pâquerette vivace	Pratolina comune
<i>Blechnum spicant</i>	Rippenfarn	Blechnum pectiné	Lonchite minore
<i>Calluna vulgaris</i>	Besenheide	Callune	Brughiera
<i>Caltha palustris</i>	Sumpf-Dotterblume	Populage	Calta palustre
<i>Campanula persicifolia</i>	Pfirsichblättrige Glockenblume	Campanule des lisières	Campanula con foglie di pesco
<i>Cardamine flexuosa</i>	Wald-Schaumkraut	Cardamine flexueuse	Billeri flessuoso
<i>Carex canescens</i>	Graue Segge	Laïche blanchâtre	Carice cenerina
<i>Carex davalliana</i>	Davalls Segge	Laïche de Davall	Carice di Davall
<i>Carex diandra</i>	Draht-Segge	Laïche à tige arrondie	Carice tondeggiant
<i>Carex echinata</i>	Igelfrüchtige Segge	Laïche hérisson	Carice stellare

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Carex flava</i>	Gewöhnliche Gelbe Segge	Laîche jaune	-
<i>Carex hirta</i>	Behaarte Segge	Laîche hérissée	Carice villosa
<i>Carex nigra</i>	Braune Segge	Laîche brune	Carice fosca
<i>Carex ornithopoda</i>	Vogelfuss-Segge	Laîche pied d'oiseau	Carice piè d'uccello
<i>Carex pallescens</i>	Bleiche Segge	Laîche pâle	Carice pallida
<i>Carex panicea</i>	Hirsens-Segge	Laîche millet	Carice migliacea
<i>Carex paniculata</i>	Rispen-Segge	Laîche paniculée	Carice pannocchiuta
<i>Carex pilulifera</i>	Pillen-Segge	Laîche à pilules	Carice pallottolina
<i>Carex rostrata</i>	Schnabel-Segge	Laîche à utricules contractés en bec	Carice rigonfia
<i>Carex sempervirens</i>	Immergrüne Segge	Laîche toujours verte	Carice verdeggiante
<i>Carum carvi</i>	Kümmel	Cumin des prés	Cumino tedesco
<i>Centaurea montana</i>	Berg-Flockenblume	Centaurée des montagnes	Fiordaliso montano
<i>Cerastium fontanum subsp. vulgare</i>	Gewöhnliches Hornkraut	Céraiste commun	-
<i>Chrysosplenium alternifolium</i>	Wechselblättriges Milzkraut	Dorine à feuilles alternes	Erba milza comune
<i>Cirsium acaule</i>	Stängellose Kratzdistel	Cirse sans tige	Cardo nano
<i>Cirsium palustre</i>	Sumpf-Kratzdistel	Cirse des marais	Cardo di palude
<i>Crepis aurea</i>	Gold-Pippau	Crépide orangée	Radicchiella aranciata
<i>Crepis paludosa</i>	Sumpf-Pippau	Crépide des marais	Radicchiella a pappo giallastro
<i>Crocus albiflorus</i>	Frühlings-Krokus	Crocus du printemps	Croco bianco
<i>Dactylorhiza maculata</i>	Gefleckte Fingerwurz	Orchis tacheté	Orchide macchiata
<i>Dactylorhiza maculata subsp. fuchsii</i>	Fuchs' Gefleckte Fingerwurz	Orchis de Fuchs	-
<i>Dianthus barbatus</i>	Bart-Nelke	Oeillet barbu	Garofano montano
<i>Dryopteris carthusiana</i>	Dorniger Wurmfarne	Dryoptéris spinuleux	Felce certosina
<i>Epilobium angustifolium</i>	Wald-Weidenröschen	Epilobe à feuilles étroites	Garofanino maggiore
<i>Epilobium montanum</i>	Berg-Weidenröschen	Epilobe des montagnes	Garofanino di montagna
<i>Epilobium palustre</i>	Sumpf-Weidenröschen	Epilobe des marais	Garofanino turgoncello
<i>Equisetum fluviatile</i>	Schlamm-Schachtelhalm	Prêle limicole	Equiseto fluviatile
<i>Equisetum sylvaticum</i>	Wald-Schachtelhalm	Prêle des bois	Equiseto selvatico
<i>Eriophorum latifolium</i>	Breitblättriges Wollgras	Linaigrette à larges feuilles	Pennacchi a foglie larghe
<i>Euphrasia rostkoviana subsp. rostkoviana</i>	Wiesen-Augentrost	Euphrasia officinale	Eufrasia officinale
<i>Filipendula ulmaria</i>	Moor-Geissbart	Reine des prés	Olmara comune
<i>Galeopsis tetrahit</i>	Stechender Hohlzahn	Galéopsis tétrahit	Canapetta comune
<i>Galium odoratum</i>	Echter Waldmeister	Gaillet odorant	Caglio odoroso
<i>Galium palustre</i>	Sumpf-Labkraut	Gaillet des marais	Caglio delle paludi
<i>Galium rotundifolium</i>	Rundblättriges Labkraut	Gaillet à feuilles rondes	Caglio a foglie rotonde
<i>Galium verum subsp. verum</i>	Gewöhnliches Labkraut	Gaillet jaune	-
<i>Gentiana ciliata</i>	Gefranster Enzian	Gentiane ciliée	Genziana sfrangiata

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Gentiana verna</i>	Frühlings-Enzian	Gentiane printanière	Genziana primaticcia
<i>Geum rivale</i>	Bach-Nelkenwurz	Benoîte des ruisseaux	Cariofillata dei rivi
<i>Homogyne alpina</i>	Grüner Alpenlattich	Homogyne des Alpes	Tossilaggine alpina
<i>Juncus filiformis</i>	Faden-Binse	Jonc filiforme	Giunco filiforme
<i>Juniperus communis subsp. alpina</i>	Zwerg-Wacholder	Genévrier nain	Ginepro nano
<i>Lemna minor</i>	Kleine Wasserlinse	Petite lentille d'eau	Lenticchia d'acqua minore
<i>Lilium martagon</i>	Türkenbund	Lis martagon	Giglio martagone
<i>Lolium perenne</i>	Englisches Raygras	Ivraie vivace	Loglio comune
<i>Lotus corniculatus</i>	Gemeiner Hornklee	Lotier commun	Ginestrino comune
<i>Luzula luzuloides</i>	Weissliche Hainsimse	Luzule des bosquets	Erba lucciola bianca
<i>Luzula multiflora</i>	Vielblütige Hainsimse	Luzule multiflore	Erba lucciola multiflora
<i>Matricaria discoidea</i>	Strahlenlose Kamille	Matricaire odorante	Camomilla falsa
<i>Mentha aquatica</i>	Wasser-Minze	Menthe aquatique	Menta d'acqua
<i>Myosotis scorpioides</i>	Sumpf-Vergissmeinnicht	Myosotis des marais	Nontiscordardimé delle paludi
<i>Myosotis scorpioides</i>	Sumpf-Vergissmeinnicht	Myosotis des marais	-
<i>Narcissus radiiflorus</i>	Weisse Berg-Narzisse	Narcisse à fleurs rayonnantes	Narciso a foglie strette
<i>Ononis repens</i>	Kriechende Hauhechel	Bugrane rampante	Ononide strisciante
<i>Orchis mascula subsp. mascula</i>	Männliches Knabenkraut	Orchis mâle	Orchide maschia
<i>Parnassia palustris</i>	Sumpf-Herzblatt	Parnassie des marais	Parnassia
<i>Phleum pratense</i>	Gewöhnliches Wiesen-Lieschgras	Phléole des prés	-
<i>Phyteuma orbiculare</i>	Rundköpfige Rapunzel	Raiponce orbiculaire	Raponzolo orbicolare
<i>Pinguicula vulgaris</i>	Gemeines Fettblatt	Grassette commune	Erba unta comune
<i>Plantago alpina</i>	Alpen-Wegerich	Plantain des Alpes	Piantaggine delle Alpi
<i>Plantago media</i>	Mittlerer Wegerich	Plantain moyen	Piantaggine pelosa
<i>Poa annua</i>	Einjähriges Rispengras	Pâturin annuel	Fienarola annuale
<i>Poa pratensis</i>	Wiesen-Rispengras	Pâturin des prés	Fienarola dei prati
<i>Poa supina</i>	Läger-Rispengras	Pâturin couché	Fienarola delle malghe
<i>Polygala amarella</i>	Sumpf-Kreuzblume	Polygale des marais	Poligala amarognola
<i>Polygonum persicaria</i>	Pfirsichblättriger Knöterich	Renouée persicaire	Poligono persicaria
<i>Populus tremula</i>	Zitter-Pappel	Tremble	Pioppo tremulo
<i>Potentilla aurea</i>	Gold-Fingerkraut	Potentille dorée	Cinquefoglie fior d'oro
<i>Prenanthes purpurea</i>	Purpurlattich	Prénanthe pourpre	Lattuga montana
<i>Prunella vulgaris</i>	Kleine Brunelle	Brunelle commune	Prunella comune
<i>Pulmonaria mollis</i>	Weiches Lungenkraut	Pulmonaire molle	-
<i>Ranunculus acris subsp. acris</i>	Gewöhnlicher Scharfer Hahnenfuss	Renoncule âcre	-
<i>Ranunculus repens</i>	Kriechender Hahnenfuss	Renoncule rampante	Ranuncolo strisciante
<i>Ranunculus tuberosus</i>	Knolliger Hain-Hahnenfuss	Renoncule des bois	-
<i>Rhinanthus minor</i>	Kleiner Klappertopf	Petit rhinathe	Cresta di gallo minore
<i>Rosa pendulina</i>	Alpen-Hagrose	Rosier des Alpes	Rosa alpina

Species	Deutsch	Français	Italiano
<i>Salix cinerea</i>	Grau-Weide	Saule cendré	Salice cinereo
<i>Salix myrsinifolia</i>	Schwarzwerdende Weide	Saule noircissant	Salice annerente
<i>Salvia pratensis</i>	Wiesen-Salbei	Sauge des prés	Salvia comune
<i>Sambucus ebulus</i>	Zwerg-Holunder	Sureau yèble	Sambuco lebbio
<i>Sambucus nigra</i>	Schwarzer Holunder	Sureau noir	Sambuco comune
<i>Sanguisorba officinalis</i>	Grosser Wiesenknopf	Pimprenelle officinale	Salvastrella maggiore
<i>Sanicula europaea</i>	Sanikel	Sanicle d'Europe	Erba fragolina
<i>Scirpus sylvaticus</i>	Waldbinse	Scirpe des forêts	Lisca dei prati
<i>Senecio alpinus</i>	Alpen-Greiskraut	Sénéçon des Alpes	Senecione alpino
<i>Senecio aquaticus</i>	Wasser-Greiskraut	Sénéçon aquatique	Senecione dei rivi
<i>Silene dioica</i>	Rote Waldnelke	Silène dioïque	Silene dioica
<i>Silene flos-cuculi</i>	Kuckucks-Lichtnelke	Silène fleur de coucou	Crotonella fior di cuculo
<i>Silene vulgaris subsp. vulgaris</i>	Gewöhnliche Klatschnelke	Silène enflé	-
<i>Sorbus aria</i>	Echter Mehlbeerbaum	Alisier blanc	Sorbo montano
<i>Stellaria alsine</i>	Moor-Sternmiere	Stellaire des marais	Centocchio dei rivi
<i>Stellaria graminea</i>	Gras-Sternmiere	Stellaire graminée	Centocchio gramignola
<i>Succisa pratensis</i>	Abbisskraut	Succise des prés	Morso del diavolo
<i>Trifolium montanum</i>	Berg-Klee	Trèfle des montagnes	Trifoglio montano
<i>Trollius europaeus</i>	Europäische Trollblume	Trolle d'Europe	Botton d'oro
<i>Tussilago farfara</i>	Huflattich	Tussilage	Tossilagine comune
<i>Urtica dioica</i>	Grosse Brennnessel	Ortie dioïque	Ortica comune
<i>Vaccinium myrtillus</i>	Heidelbeere	Myrtille	Mirtillo nero
<i>Valeriana dioica</i>	Sumpf-Baldrian	Valériane dioïque	Valeriana palustre
<i>Valeriana tripteris</i>	Dreiblatt-Baldrian	Valériane triséquée	Valeriana trifogliata
<i>Veronica beccabunga</i>	Bachbungen-Ehrenpreis	Véronique beccabunga	Veronica beccabunga
<i>Veronica officinalis</i>	Echter Ehrenpreis	Véronique officinale	Veronica medicinale
<i>Veronica serpyllifolia subsp. humifusa</i>	Gebirgs-Thymian-Ehrenpreis	Véronique ascendante	-
<i>Vicia sepium</i>	Zaun-Wicke	Vesce des haies	Veccia delle siepi
<i>Viola biflora</i>	Gelbes Berg-Veilchen	Violette à deux fleurs	Viola montana gialla
<i>Viola reichenbachiana</i>	Wald-Veilchen	Violette des forêts	Viola silvestre

Nota bene

Die Angaben auf dieser Artenliste ohne Gewähr. Bleiben Sie kritisch beim Wiedersuchen der Arten und beim Fundmeldungen machen. Und schreiben Sie uns, falls Sie Fehler entdecken → info@infoflora.ch. Danke.

Version 03.2023